

## Bilderbuch



**Ernst Jandl (Text)**  
**Monika Maslowska (Illustration)**  
**auf dem land**

Bilderbuch  
32 Seiten  
€ (D) 17,90 / € (A) 18,40 / sFr. 25,90  
ISBN 978-3-939435-49-5  
ab 4 Jahren

ET Juni 2012

**Auch als E-Book erhältlich**

**In typischer Jandl-Manier wird dessen Gedicht „auf dem land“ lebendig – im besten Sinne des Wortes!**

Ernst Jandl war berühmt dafür, Grenzen zwischen den Genres zu überschreiten: seine Laut- und Sprechgedichte leben nicht nur von ihrer Poesie, sondern auch von ihrem performativen Charakter. Um den übergreifenden Aspekt seiner Gedichte im Buch aufleben zu lassen, hat die österreichische Künstlerin Monika Maslowska den Ernst Jandl-Klassiker „auf dem land“ mit collagenartigen Illustrationen und herrlich schrägen Arbeitsaufträgen angereichert. Und regt so dazu an, das Buch nicht bloß zu lesen, sondern es zu erfahren, mit ihm zu handeln – und daran Vergnügen zu haben. Herausgekommen ist ein kunterbuntes Gedicht zum Mitmachen – Mitsingen – Mitgrunzen – Mitkleben ...

Zu jeder Doppelzeile von Jandls Gedicht gibt es einen Arbeitsauftrag, der die sprachliche, lautmalerische Ebene konsequent erweitert: Mal sind es ganz praktisch-kreative Bastel- oder Spielanregungen, mal die Aufforderung, in typischer Jandl-Manier zu brüllen, oder Unsinnsanleitungen wie das Rezept einer „Wiener Gans“ aus Holz und Gras.

So entsteht eine Sprachbenutzung im wortwörtlichen Sinne, der Leser wird motiviert mit der eigenen Stimme zu experimentieren, zu hören, zu assoziieren und zu tun. Darum ist Monika Maslowskas Interpretation von „auf dem land“ mehr als ein Mitmach-Buch für Kinder. Für erwachsene Jandl-Fans ist es künstlerisch bebildertes Sammlerstück und konsequent belebtes Sprachexperiment.

Die Zeitungen, aus denen die Schriftcollagen bestehen, hat Maslowska auf der Straße gefunden und gerettet. Sie stammen aus den 40er und 50er Jahren – also aus der Zeit, in der Jandl „auf dem land“ wohl geschrieben hat. Die etwas altmodische Typografie unterstreicht, wie modern Jandls Gedicht für die damalige Zeit eigentlich war.

Im Buch befindet sich eine CD, auf der Ernst Jandl höchstpersönlich sein Gedicht „auf dem land“ zum Besten gibt! Die hochwertige Ausstattung mit Leineneinband rundet das Seh-, Hör- und Leseerlebnis ab.



**Ernst Jandl** war ein bekannter Wiener Autor, der im Jahr 2000 verstarb. Er spielte gern mit Wörtern und Buchstaben. Jandl schrieb viele Gedichte, zeichnete, mochte Musik und las seine Gedichte laut und theatralisch vor. Er war jahrelang Lehrer und genoss es, wenn Kinder seine Gedichte neu erfanden oder weiter-schrieben.



**Monika Maslowska** ist in Warschau geboren und zog als kleines Mädchen nach Österreich. Dort lernte sie viele Jahre später während ihres Deutschstudiums Ernst Jandls Gedichte kennen und lieben. Sie spielt gern mit Farben und Papier. Seit einigen Jahren malt sie Bücher für Kinder und mag Texte, die mit Wörtern spielen.

Kontakt: mixtvision Verlag Presse und Öffentlichkeitsarbeit / Carolin Mandel

Tel.: 089-383 770 914 Fax: 089-383 770 920 presse@mixtvision.de www.mixtvision-verlag.de